

Forfatter: Sthen, Hans Christensen

Titel: Et Litanie, hoss Siuge Folck at bede

Citation: Sthen, Hans Christensen: "Et Litanie, hoss Siuge Folck at bede", i Sthen, Hans Christensen: *En liden Vandrebog*, udg. af JENS LYSTER ; JENS HØJGARD , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, C.A. Reitzel, 1994, s. 41. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-sthen01val-shoot-workid58461/facsimile.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: En liden Vandrebog

10 Lad dine Engle vore Væctere være,  
 Oc met din hellig Aand oss regære,  
 Beuare vore kiere Forældre ocsaa,  
 At de met oss længe leffue maa,  
 Wi kunde opuoxe i ære oc Dyd,  
 12 Met gode Seder oss smykke oc pryde,  
 Oc Gud for alting frycte oc lyde,  
 Saa kunde wi salighed met hannem nyde.  
 Din Naadis Redskaff lad oss være,  
 Saa længe wi ere i Verden here,  
 20 Oss fattige Born beuare ocsaa,  
 Fra all den Fare oss hende maa,  
 Giff oss god Nemme oc god Forstand,  
 At lære det, dig til Ære være kand,  
 Lad Synd oc Ondskaff ey hoss oss bo,  
 13 Giff oss i { Dag / Nat } din Fred oc ro,  
 Vor Siel oc Liff befale wi dig,  
 Der paa saa { vaage / soffue } wi tryggelig.  
 Amen.

[27] **Et Litanie, hoss Singe**  
 Folk at bede.

HERre forbarne dig, Christe forbarne dig, HERre Hellig Aand  
 forbarne dig offuer dette suge Mennske.  
 13 H E R R E Gud Fader i Himmelen, H E R R E Iesu Chri-  
 ste Guds Son, verdens Frelser: H E R R E Gud Hellig Aand,  
 Hellige Trefoldighed, Euige Gud, Forbarne dig offuer hannem  
 (eller hende) H E R R E vær Naadig, oc forskone det dødelige  
 Mennske, fra den onde Aand, Fra Dieffuelens Bedrægerj oc  
 10 List, Fra alt Ont, Fra Helffaedis Pjne: Beuar hannem kiere  
 HERRE Gud, For din Hellige Fodsels skyld, For din Dod,  
 13 Kamp oc blodige Sued, For dit Kaarb, Pjne] oc Dod, For din  
 hellige Opstandelse oc Himmelferd, Ved din hellig Aands Na-  
 de, Paa hans sidste ende, Paa den yderste Dommedag, Help  
 15 hannem kiere HERre Gud.

Wi Arme Syndere bede, Du vilde bonhøre oss kiere H E R -  
 R E Gud, oc trøste dette krancke Menniske, Forlad hannem alle  
 sine Synder, oc giff hannem det euige Liff. Christe Bonhør oss,  
 14x Bonhør oss kiere H E R R E Gud: O du Guds Lam, som bar  
 Verdens Synder, forbarne dig offuer hannem. O du | Guds  
 Lam, som bar Verdens synder, Miskunde dig offuer hannem. O  
 du Guds Lam, som bar Verdens synder, forlæne hannem den  
 euige Fred, Kyrie eleison, Christe forbarne dig, H ERre Hellig  
 Aand forbarne dig offuer dette krancke Menniske.  
 25 Fader vor, du som est i Himmelen, etc.

**[28]** **En anden Bøn, i sit yderste**  
 selff at bede.

15x O H E R R E Iesu CHriste: Ieg beder dig ved din Grundlose  
 Barmhiertighed, at du vilt forlade mig alle mine Synder, oc styr-  
 cke min Siel, paa denne lange Vey, der ieg nu efter din Gud-  
 dommelige Villie maa vandre i et wbekient Land: Ieg troer vis-  
 selge oc wryggelge, at du est død for mine Synders skyld, oc  
 est opstanden mig til Rættferdighed, oc du haffuer forladt mig  
 mine Synder aff Naade, oc tilsgædt mig det Euige Liff. O  
 15 H E R R E, denne min Tro, veed | ingen bedre end du, Du est  
 der til mit Vidnaßbyrd, at dette er mit Hierte, oc yderste villie,  
 at do i saadan en Tro, paa din lutter Barmhiertighed: Oc dersom  
 ieg aff Vee oc Smerte, ved nogen wfornuftt eller Anfæctung,  
 fulde her fra, O H E R R E, saa lad mig icke do i Vantro eller  
 15 Fortulelse, Men styreke mig med din Naade, oc formeere mig  
 min Tro, at mig intet Ont kand skade, Thi paa din Help oc  
 Trøst forlader ieg mig alleene, i Liff oc Dod: Saa opholt mig nu  
 16 mit vdi all nod oc Dodsens fare, | oc gjør mig med dig euig sa-  
 hg. O H E R R E Iesu, I dine Hænder befaler ieg min Aand,  
 20 Du haffuer forlost mig du trofaste Gud, Dit Naffn være æret oc  
 benedidit vdi all Eughed, A M E N.